

# LA NOVELA NO ESCRITA

35 AÑOS DE LITERATURA  
EXPANDIDA EN LA ACADEMIA  
DE ESPAÑA EN ROMA

150 aniversario  
Academia de España en Roma

Fuentesal Arenillas, David Bestué,  
Mercedes Cebrián, Pedro G. Romero,  
Miki Leal, Rogelio López Cuenca,  
Mabi Revuelta y Shirin Salehi  
Comisario: Carlos Pardo

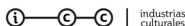


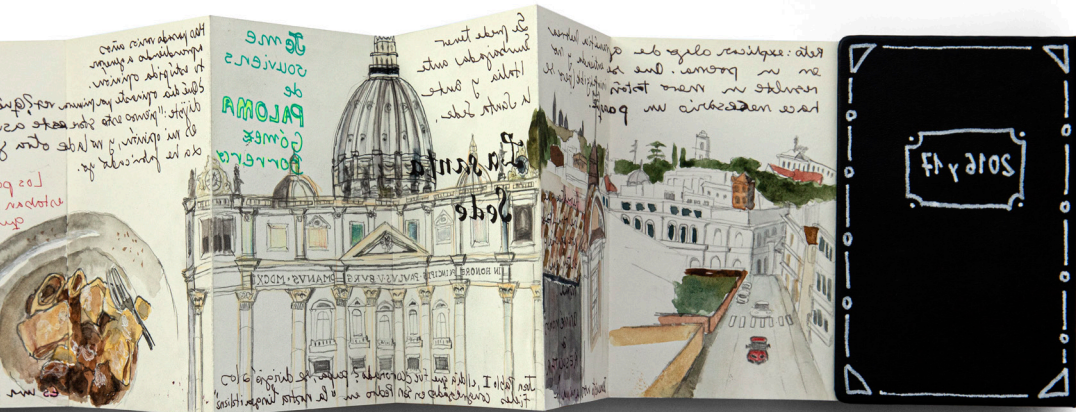
150

AÑOS DE INNOVACIÓN  
Y CREACIÓN CULTURAL  
1837-2023



Centro Federico García Lorca





Mercedes Cebrían (residente RAER 2006-2007)

**Roma es un acordeón que no se acaba**, 2016. Lápiz, tinta y acuarela sobre papel.

Cortesía de la artista. Ph: Lisbeth Salas.



Miki Leal (residente RAER 2016-2017)

**Un día cualquiera. John Cheever**, 2011. Acrílico y acuarela sobre papel. Cortesía de

Los Bravú. [Cubierta] **Dandy's en Roma (el primer día en Villa Médici)**, 2017. Acrílico y acuarela sobre papel. Cortesía del artista.



Rogelio López Cuenca (residente RAER 1995-1996)

*Dichterisch*, 1994. Instalación sobre muro. Plástico, corcho, cerámica.  
Colección del autor.



Pedro G. Romero (residente RAER 2018-2019)

*Archivo F.X.: Las correspondencias*, 2010. Mesa de madera, 21 cartas, 21 sobres con fotografías a color impresas y 4 libros. Cortesía del Museo Helga de Alvear, Cáceres.





Shirin Salehi (residente RAER 2020-2021)

*El árbol de muñones que no canta*, 2017. Tinta blanca sobre papel Okawara de Kozo y cáñamo. Estructura de madera de chopo y pino. Estuche de cedro bossé y caoba, diseño de José Molezún. Cortesía de la artista. Ph: Mar Sáez.



David Bestué (residente RAER 2021-2022)

*Piedra de Santiago de Chuco y gusano del Hospital de la Charité de París* (Vallejo), 2018. Piedra y polvo con resina. Cortesía del artista y Galería Carreras Mugica.



Fuentesal Arenillas (residentes RAER 2022-2023)

*Guardacantón I y II*, 2022. Madera de iroko, madera DM, loneta y cartón de patronaje.

*Ellas I y II*, 2022. Loneta, DM, cartón de patronaje y aglomerado. *Casapuerta Roma*, 2023. Madera, grapas, loneta, cartón, esmalte, grafito. Cortesía de los artistas y Galería Luis Adelantado. Ph: David Zarzoso.



Mabi Revuelta (residente RAER 2022-2023)

*El influjo de la noche*, 2017-2019. Tríptico audiovisual. Cortesía de la artista.

Ph: Mabi Revuelta, Vegap.

Siendo fiel a la historia de la Academia de España en Roma puede decirse que la literatura es una de sus artes más jóvenes. De incorporación tardía, bajo el auspicio de la prestigiosa beca Valle-Inclán, la literatura ha convivido en la Academia con otras disciplinas creativas, como la pintura y la escultura, que ocupan un lugar principal desde su fundación, hace 150 años. No obstante, este papel discreto es una forma de salvación: los escritores abren sus perspectivas y huyen de los perfiles profesionalizados. Se enriquecen al contacto con otras prácticas artísticas y con Roma, una ciudad cuya vivencia se extiende más lejos que sus tópicos. Como hermanos menores están obligados a renombrar la historia familiar, aquello que llamamos tradición, y darle nuevos sentidos.

A su vez, los artistas visuales encuentran en esta literatura en continua reformulación una rica dimensión ficcional y crítica, alejada del clásico tópico descriptivo del *ut pictura poesis*, que convertía a la pintura en una peculiar "poesía de los ojos". En este viaje de ida y vuelta entre las artes visuales y lo literario, es esta una literatura por otros medios, expandida de lo textual, *no escrita*.

Para los artistas que conforman *La novela no escrita* lo literario una matriz procesal en su propia obra, nunca evidente ni temática. Y, por lo tanto, más literaria. Un epistolario, heredero de Natalia Ginzburg y Pier Paolo Pasolini, se convierte en una baraja de cartas e intercambios en la ciudad matriz del capitalismo, Venecia (Pedro G. Romero). La escenografía pictórica de unos dandis se vuelca hacia la moda, lo pasajero y lo provocador, como obra de ficción viva (Miki Leal). Un poema de Lorca se transforma en arqueología invisible, un pergamino tanto más cercano al misterio de nuestra capacidad imaginativa que a un modelo lingüístico, quizá como todo poema (Shirin Salehi). Una piedra, un poco de tierra y un gusano condensan la metáfora profundamente literal, y material, de la vida del poeta peruano César Vallejo (David Bestué). Una escenografía de piezas escultóricas se despliega como una compañía de *juguets bruts*, al modo baudeleriano, hipotéticos personajes de un retablo con ecos de Lorca (Fuentesal Arenillas). La sucesión parpadeante de imágenes líquidas, muestra la trama ficcional y las lógicas narrativas de los propios sueños, su presente en perpetua metamorfosis (Mabi Revuelta). El célebre verso de Hölderlin se despliega en la pared con algo de parodia, fiesta de cumpleaños y encuentro azaroso: poéticamente habita el mundo el hombre (Rogelio López Cuenca). Y, por último, una escritora que también es violonchelista y dibujante, despliega en sus cuadernos todos aquellos gestos que la palabra escrita no es capaz de mostrar (Mercedes Cebrián).

Más allá del *grand tour* a la sombra del que nació, la Academia de España en Roma se muestra hoy, 150 años después, como taller experimental de inclasificables artefactos literarios que definen, aun hoy, lo mejor de una posible cultura europea: su hibridación y su impureza.

Carlos Pardo, comisario

## **CRÉDITOS**

### **Proyecto**

Fundación Federico García Lorca y Academia de España en Roma | Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación

### **Organiza y produce**

Academia de España en Roma  
Centro Federico García Lorca

### **Con el apoyo de**

Dirección General de Industrias Culturales, Propiedad Intelectual y Cooperación | Ministerio de Cultura y Deporte  
Acción Cultural Española  
CaixaBank

### **Coordinación general**

Ángeles Albert de León, Directora de la Academia de España en Roma  
Laura García-Lorca de los Ríos, Presidenta  
Fundación Federico García Lorca

### **Comisariado**

Carlos Pardo

### **Coordinación técnica y comunicación**

Marta Badía  
Begoña Daroca  
Cristina Esteras  
Alma Guerra

### **Diseño Gráfico y Museografía**

Enrique Bordes

### **Montaje**

Cecilio García  
Jesús Arco  
Jacinto Santiago

## **FUNDACIÓN FEDERICO GARCÍA LORCA Presidenta**

Laura García-Lorca de los Ríos

## **CONSORCIO CENTRO FEDERICO GARCÍA LORCA Director Gerente**

Miguel Canales

### **Coordinación**

Begoña Daroca

### **Comunicación**

Marta Badía

### **Montaje**

Cecilio García  
Jesús Arco  
Jacinto Santiago

## **ACADEMIA DE ESPAÑA EN ROMA**

### **Ministro de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación**

José Manuel Albares

### **Secretaría de Estado de Cooperación Internacional**

Pilar Cancela

### **Director de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo**

Antón Leis

### **Director de Relaciones Culturales y Científicas**

Santiago Herrero

### **Jefa del Departamento de Promoción y Cooperación Cultural**

Eloísa Vaello

### **Embajador de España en Italia**

Miguel Fernández-Palacios

### **Consejero Cultural**

Carlos Tercero

### **Directora**

M<sup>o</sup>. Ángeles Albert

### **Secretaria**

M<sup>o</sup>. Luisa Sánchez

### **Patronato**

Presidenta: Pilar Cancela. Vicepresidente: Santiago Herrero. Secretaria: Belén Yuste. Vocales natos: M<sup>o</sup>. Ángeles Albert, Isabel Celaá, Miguel Fernández-Palacios, Tomás Marco, Carmen Páez, Eloísa del Pino, Isaac Sastre y Fernando Villalonga. Vocales no natos: Juan Bordes, Estrella de Diego, José Ramón Encinar, Santiago Eraso, Jorge Fernández León, Concha Jerez, Rosario Otegui, Jordi Teixidor y Remedios Zafra.

### **Gestión Cultural**

Margarita Alonso  
Miguel Ángel Cabezas  
Cristina Esteras González  
María Nadal

### **Apoyo a la gestión cultural**

Paloma Gutierrez  
Álvaro López

### **Gestión Económica**

María Luisa Sánchez  
Silvia Serra  
Brenda Zúñiga

Esta actividad forma parte de Vivir varios tiempos a la vez. La memoria compartida de la Academia que Santiago Eraso, gestor cultural y miembro del Patronato de la Academia, coordina como parte de la conmemoración del 150 aniversario de la Academia. El proyecto recorre las tres últimas décadas de historia de la institución, al tiempo que traza algunas temáticas clave de su presente y futuro, con la voluntad de reconocer este aniversario como un proceso abierto y de conmemoración del constante espíritu renovador de la institución.

# **NO** LA NOVELA **ESCRITA**

35 AÑOS DE LITERATURA  
EXPANDIDA EN LA ACADEMIA  
DE ESPAÑA EN ROMA

**05\_10\_2023 - 07\_01\_2024**

Centro Federico García Lorca  
Plaza de la Romanilla s/n  
18001 Granada  
tel (+34) 958 274 062  
[www.centrofedericogarcialorca.es](http://www.centrofedericogarcialorca.es)

Entrada gratuita

Horario de invierno (15 septiembre - 14 marzo)  
Martes a sábado, de 11 a 14 h y de 17 a 20 h  
Domingos y festivos, de 11 a 14 h  
Lunes cerrado

Más información  
[www.centrofedericogarcialorca.es](http://www.centrofedericogarcialorca.es)  
[www.accademiaspagna.org](http://www.accademiaspagna.org)